

アーカイブセミナー

英文契約書入門講座（全2回）

第1回 英文契約実務の基礎知識

のぐちゆきお 赤坂ビジネスコンサルティング代表
講師 野口幸雄氏 英文契約書翻訳家、企業国際取引コンサルタント

販売期間：2021年9月30日（木）まで
（2020年10月5日（月）収録：約3時間）

■このセミナーは収録したセミナーを動画配信でご視聴いただけます。視聴可能期間は約2週間です。
■参加費をお振込みいただいた後に、配信ページ URL とログイン情報をメールでお送りします。

本セミナーでは、30年に亘り国際企業法務実務に携わってきた講師が、英文契約書の基礎知識（英文契約書の英語は、普通の英語とは文法も用語も違う“法律英語”であること、日本語の契約書を和文英訳しても“英文契約書”にはならないこと、等）と全体構造について、“実務担当者が知っておくべき最低限の常識”を、入門者にも容易に理解できるよう2回に分けて説明いたします。全2回を受講すると十分な理解が進みますが、単独回受講しても独立した実務に役立つ講義となっています。また、配布する資料は実務上重要な情報を多数含む詳細なもので、後日、使用する際にも役立つ資料となっています。

第1回は、英文契約実務の基礎知識編として、前半で、英文契約書の基本枠組みを解説し、後半で、英文国際契約の難関と云われる「一般条項」について分かり易く解説致します。なお、完全翻訳付きの「秘密保持契約」、「国際物品売買契約」、及び「総販売店契約」の3件の雛形英文契約書を提供し、講義の中で部分的に解説致します。

1. 英文契約書の構造

様式化された4つの部分に分解して理解、法律背景についても解説

- （1）冒頭部分（契約の効力発生日、前文、約因文言）
- （2）実質条項部分（契約当事者の権利・義務に関する条文）
- （3）一般条項部分（契約の運営・解釈・紛争処理に関する定型的条文）
- （4）末尾文言部分（調印権限、効力発生時期の判定）

2. 英文国際契約のものの考え方

- （1）人間性善説に立った考え方（日本）
- （2）人間性悪説に立った考え方（欧米系）

3. 「一般条項」の重要なものを厳選して解説

- （1）英文契約の一般条項にはどのような役割があるのか
- （2）汎用性の大きい一般条項を覚えてしまおう

＜第2回分アーカイブセミナー＞

10/12（月）収録分 「英文契約書の読み方と締結時の実務」

【講師略歴】

東京大学法学部卒業と同時に、味の素（株）入社。米国、ドイツ、フランスの同社海外事業部駐在員延べ9年間海外勤務の後、本社法務部門の担当者・責任者（役員待遇）として約20年間、合併事業、M&A、輸出入等の各方面の国際契約の作成・交渉業務に携わる。退職後、6年間米国通信制大学院大学バベル・ユニバーシティ専任講師として、英文契約書の読み方・書き方の講義を担当、また、日本貿易振興機構（ジェトロ）、大阪商工会議所等で、英文契約書のセミナー講師としてレギュラー出演した。主な著書に、「ひと目でわかる英文契約書」（2011年9月かんき出版刊、2015年2月重版）等がある。

※録音・ビデオ撮影はご遠慮下さい。



販売期間

2021年9月30日（木）まで

※収録日：2020年10月5日（月）【約3時間】

ログインIDを発行後、2週間ご視聴が可能です。
資料は、ログイン後に視聴ページからダウンロードしてご利用いただけます。
（資料の無断複製はご遠慮ください）

参加費

1名につき34,900円

（消費税、参考資料を含む。）

1社2名以上同時に参加お申込みいただいた場合、お2人目から1名につき29,000円。追加申込みの場合はその旨ご記入下さい。

本セミナーは全2回シリーズです。第2回にもご参加の場合は、二回目は割引料金29,000円が適用されますので（お二人目も同じ）参加申込書備考欄にご記入ください。2回分一括お申込みの場合は、58,000円の特別料金となります。

申込先

金融財務研究会

ホームページ <https://www.kinyu.co.jp/>

〒103-0025 東京都中央区日本橋茅場町 1-10-8 グリンヒルビル

TEL 03-5651-2030 FAX 03-5695-8005

申込方法

ファックス又は郵便にて申込書をお送り下さい。上記ホームページの申込欄からお申し込みいただけます。請求書をお送りいたしますので、下記口座にお振込ください。
ご入金確認次第、URLとログインIDをお送りいたします。（但し経理の都合等
間に合わない場合は、ご連絡いただければご入金をお待ちいたします。）

ご記入いただきました個人情報は、当社および関係会社の受講者名簿の整備や今後開催されるセミナーのご案内等に使用します。

振込口座

普通預金 口座名 (株)金融財務研究会

三菱UFJ銀行	本店	1642356	三井住友銀行	本店営業部	7397637
三菱UFJ信託銀行	本店	2818151	みずほ銀行	東京営業部	1427715
三井住友信託銀行	本店営業部	2993982	りそな銀行	東京営業部	1693669

----- 切らずにこのままお送り下さい -----

英文契約書入門講座（全2回）
第1回 英文契約実務の基礎知識

【アーカイブ】

参加申込書

FAX 03-5695-8005

年 月 日

ご連絡・講師へのご質問等ご記入下さい 同時に第2回（10/12録画分）にもお申込みの場合は、下記に✓を入れてください。 ☐ 第2回分も申し込む	会 社 名	TEL FAX		
	所 在 地	E-Mail		
	参加者ご氏名	〒		
	参加者ご氏名	部課名		
	〃	〃		
	〃	〃		
	〃	〃		
書類送付先 (同上の場合記入不要)	ご担当者 TEL	部課名 FAX		

*セミナーコード 138a(Eng-k900138a)

お申込の翌日には請求書を発送しておりますが、お手元に届かない場合は、弊社までご連絡下さい。